

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittelungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittelungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 29 (1956)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

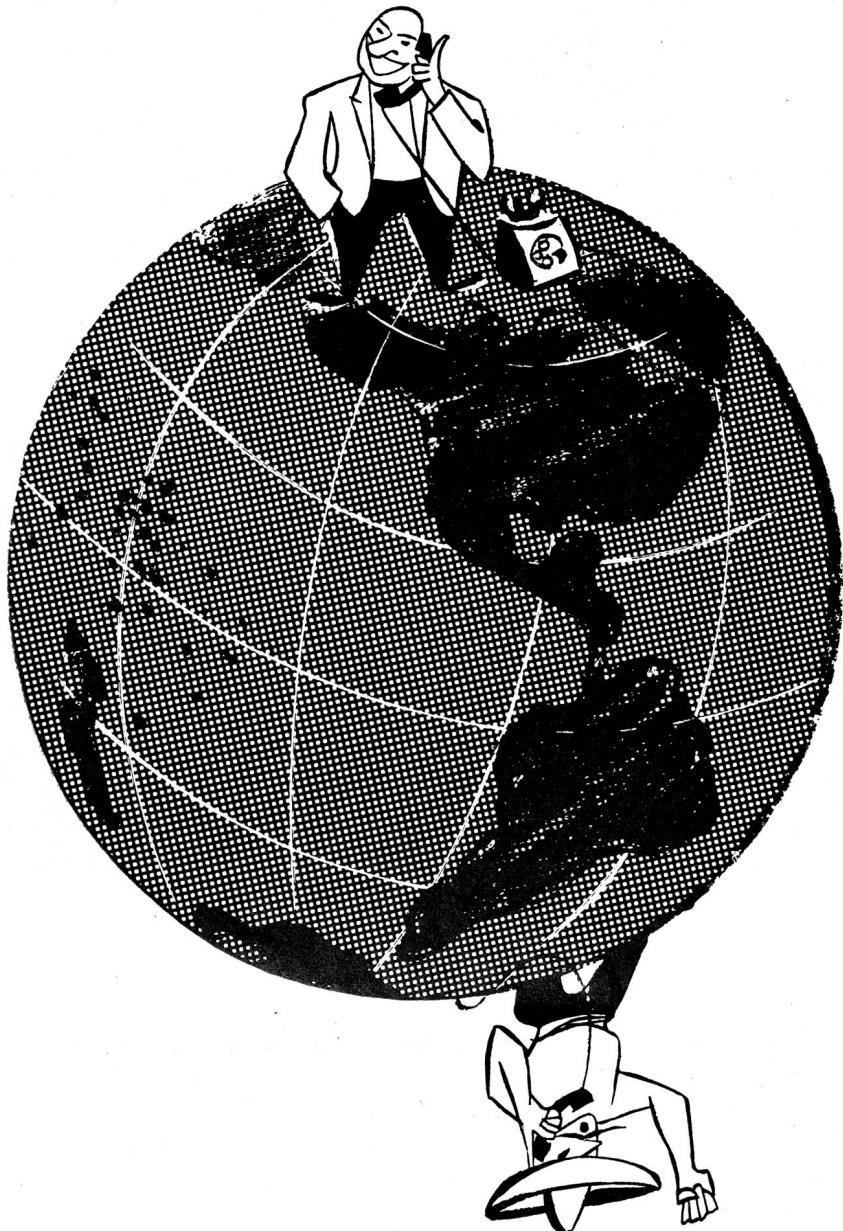
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*So ist  
der  
Mensch*

Kaum sind neue Erkenntnisse der Technik verwertet und der praktischen Verwendung zugeführt, werden Vorteile und Dienste bereits als selbstverständlich hingenommen...

Sehr begreiflich, denn in unserem Zeitalter stürmischer technischer Entwicklung auf so unendlich vielen Gebieten, ist es dem Einzelnen kaum mehr möglich, alles von Grund auf zu erfassen. Nur der direkt Mitschaffende weiß, wieviel es gebraucht hat an Forschung, Studien, Versuchen, technischem Können und praktischer Verwertungsarbeit, bis ein Fortschritt zum Allgemeingut geworden ist.

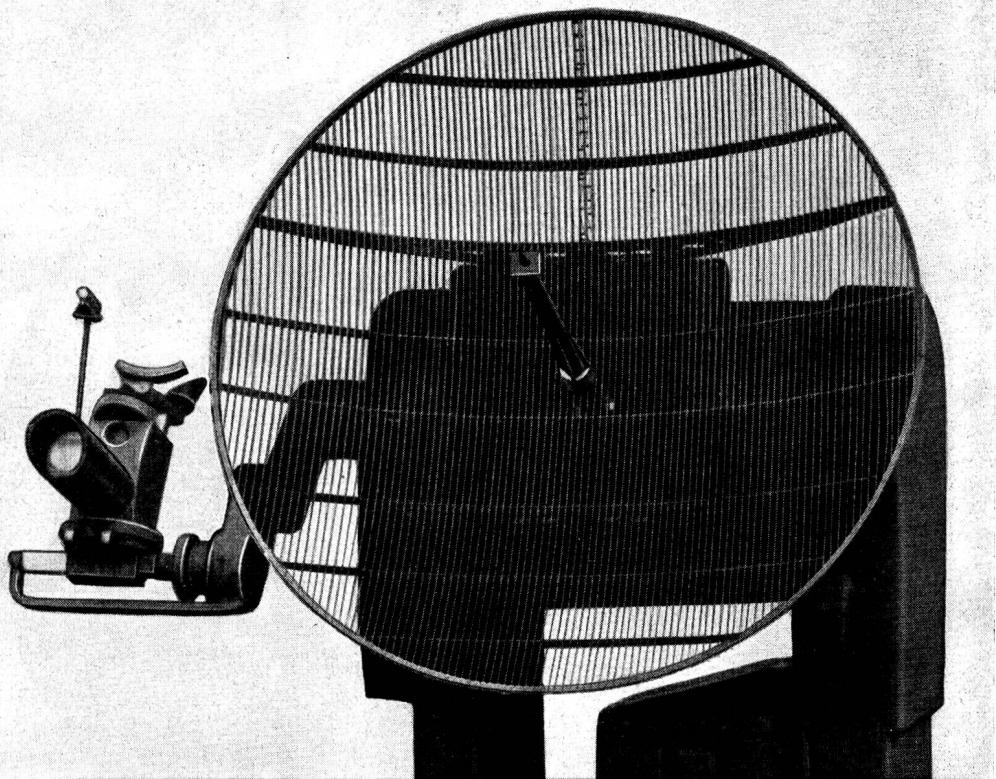
Der Trägerfrequenz-Telephonie ist es zu verdanken, dass Ferngesprächs-Verbindungen, trotz ihrem lawinenartigen Anwachsen, reibungsloser, störungsfreier, schneller und besser sind als je.

Hasler-Erzeugnisse der Trägerfrequenz-Telephonotechnik: Endausrüstungen, Zwischenverstärker für koaxiale Kabel. Trägerfrequenz-Telephon-Systeme über Hochspannungsleitungen. C-Trägersysteme für Telephonkabel und Freileitungen.

**Hasler Ag Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**



ALBIS - Parabol-Antenne für Suchen und Folgen



## **Der neue ALBIS-Feuerleitradar AFR 406 — ein modernes Radargerät für die Mittelkaliber- Fliegerabwehr**

**Der neue ALBIS-Feuerleitradar AFR 406 erfüllt die Aufgaben:**

**Auffinden von Flugzielen im Entfernungsbereich 0,3 bis 40 km. — Automatische Verfolgung von Flugzielen im Entfernungsbereich 0,3 bis 30 km. — Ermittlung und laufende automatische Abgabe von Seitenwinkel, Höhenwinkel und Distanz von Flugzielen mit hoher Genauigkeit an das Rechengerät.**

**Der ALBIS-Feuerleitradar AFR 406 bildet zusammen mit dem Rechner und dem Richtgerät der Firma Contraves AG. Zürich das Feuerleitgerät für Mittelkaliber-Fliegerabwehr — ein in enger Zusammenarbeit der beiden Firmen entstandenes Produkt schweizerischer Qualitätsarbeit.**

ALBIS-Feuerleitradar AFR 406

ALBISWERK ZÜRICH AG. ALBISRIEDERSTRASSE 245 ZÜRICH 47 TELEPHON (051) 52 54 00